د ټولپوښتنې اونۍ – د ګډونوالو ځانګړتیاوې او پایلې

Survey Week – Participant Profile and Outcomes

د لاندې معلومات به ستاسې په اړه مونږ ته یو څه معلومات راکړي. دا به زمونږ سره مرسته وکړي چې مونږ په دې پوه شو چې مونږ خدمتونه چاته وړاندې کوو. تاسې اړ نه یاست چې خپل نوم مونږ ته ووایاست، تر څو ستاسې ځوابونه ناپیژندل (نامعلوم) شوي وي.

The following information will tell us a little bit about you. It helps us understand who we are providing a service to. You don't need to tell us your name, so your answers will remain anonymous.

1. عمر (مهرباني وکړئ له یوه څخه کړئ تاو کړئ):
Age (please circle):

۰ - ۴	۵ - ۸	۹ - ۱۱	۱۲- ۱۴	۱۵- ۱۹	۲۰ -۲۵	۲۶- ۳۴	۳۵ -۴۴	۴۵- ۶۴	۶۵- ۷۴	۷۵ +	غوره ګڼم چې و نه وایم
0-4	5-8	9-11	12-14	15-19	15-19	26-34	35-44	45-64	65-74	75+	Prefer not to say

2. جنس (مهرباني وکړئ انتخاب کړئ)(Gender (please tick :

- ○ ښځینه Female
- ○ نرینه Male
- ○ غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say
- ○ د جنسیت تغیر، مهرباني وکړئ معلوم یې کړئ: Gender Diverse, please specify: _____

3. آیا تاسې اصلي (اب اوریجنل) خلک یا د ټوریس سټریټ د جزیرې خلک یاست؟ (مهرباني وکړئ انتخاب کړئ):
Are you of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? (please tick)

- ○ غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say
- ○ نه No
- ○ اصلي (اب اوریجنل) Aboriginal
- ○ د ټوریس سټریټ د جزیرې Torres Strait Islander
- ○ اصلي او د ټوریس سټریټ د جزیرې Aboriginal and Torres Strait Islander

4. په کوم هیواد کې زیږیدلي یاست؟ (مهرباني وکړئ انتخاب کړئ):
In which country were you born? (please tick):

- ○ استرالیا Australia
- ○ بل هیواد – مهرباني وکړئ معلوم یې کړئ Other – please specify: _____
- ○ غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say

5. په کور کې عموماً په کومه ژبه غږیږي؟ (مهرباني وکړئ انتخاب کړئ):
Which language do you mainly speak at home? (please tick)

- ○ انګلیسي English
- ○ بله ژبه – مهرباني وکړئ معلومه یې کړئ Other – please specify:_____
- ○ غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say

دا دوه راتلونکي پوښتني د بشري خدمتونو د وزارت (DHS) په دوه مهمو نفوسونو پوري اړوند دي، هغه چې زمونږ ټولنيز مرکز ته پيسي ورکوي. که تاسي نه غواړی چې ځواب ورکړئ، نومهرباني وکړي دا انتخاب کړئ "غوره ګنم چې و نه وايم".

The next two questions relate to two priority populations of the Department of Human Services (DHS), who contribute funding to our Community Centre. If you do not wish to answer, please tick "Prefer not to say".

6. آيا تاسي د خپلې کورنۍ د غړو يا نورو خلکو پاملرنه د هغوی د معيوبيت، اوږد مهالې بيماری يا هم هغه تکليفونه چې د زاړه عمر له کبله پيداکيږي پرته له دې چې معاش واخلئ کوئ؟ *(داوطلب کار چې د يوې ادارې يا ډلې لپاره يې کوی پدې کې نه شماليږي).*

Do you provide unpaid care to family members or others because of a disability, a long-term health condition or problems related to old age? *(Excluding voluntary work for an organisation or group).*

○ غوره ګنم چې و نه وايم Prefer not to say ○ نه No ○ هو Yes

7. د اصلي کارونو څخه د يوه يا څو کارونو په کولو کې مرستې ته اړتيا لری: خپله پاملرنه، خوځښت او يا خبرې کول چې د معيوبيت، اوږد مهاله ناروغی (چې د شپږو يا ډيرو مياشتو راهيسې وي) او يا هم د زاړه عمر له کبله وي؟

Do you need help or assistance in one or more core activity areas: self-care, mobility and or communication, because of a disability, long-term health condition (lasting six months or more) or old age?

○ غوره ګنم چې و نه وايم Prefer not to say ○ نه No ○ هو Yes

8. آيا تاسي ټولنيز مرکز ته نوي راغلي ياست؟ مثلاً. *داچې تاسي مرکز ته په دې وروستی مياشت کې په لومړي ځل راځی (که خپله راغلي ياست يا هم د انټرنټ له لارې لاسرسی ورته لری).* (مهرباني وکړئ انتخاب کړئ):

Are you new to the Community centre? *I.e. you started accessing the centre, for the first time, within the last month (either online or in person).* (please tick):

○ غوره ګنم چې و نه وايم Prefer not to say ○ نه No ○ هو Yes

9. د ټولنيز مرکز له لارې د نورو خدمتونو سره نښلول شوی يم. (مهرباني وکړئ انتخاب کړئ):

I have been connected to other services as a result of the Community Centre. (please tick):

○ غوره ګنم چې و نه وايم Prefer not to say ○ نه No ○ هو Yes

د راتلونکي پوښتني لپاره، مهرباني وکړئ او وويايست چې تر کومې اندازې تاسي موافق يا مخالف ياست.

For the next question, please tell us to what extent you agree or disagree.

10. د ټولنيز مرکز په پايله کې زه له نورو خلکو سره په اړيکه کې يم او خوښ يم. (مهرباني وکړئ کړی تاو کړئ):

I feel better connected to other people as a result of the Community Centre. (please circle):

غوره ګنم چې و نه وايم	شديداً موافق يم	موافق يم	نه مخالف يم نه موافق	مخالف يم	سخت مخالف يم
Prefer not to say	Strongly agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly disagree

مونږ غواړو چې له تاسې څخه یو شمیر پوښتنې وکړو تر څو مونږ پدې پوه شو چې زمونږ خدمتونه څومره مرسته کوي. تاسې کولای شی چې ټولو ته ځواب ورکړئ او یا هیڅ یوې پوښتنې ته ځواب ورنکړی، او که هیڅ ځواب ورنکړئ نو زمونږ خدمتونو ته ستاسې د لاسرسي هیڅ ممانعت به نه کیږي. کله چې پوښتنو ته ځواب ورکوی، لاندیني ټکي په یاد ولرئ:

We would like to ask you a few questions to enable us to measure how helpful our services are. You can choose to answer all or none of the questions, and choosing not to answer will not affect your access to any of our services in any way. When answering the questions, you could take account of the following:

- هیڅ صحیح او غلط ځوابونه نشته
  There are no right or wrong answers
- مونږ غواړو چې تاسې په مکمل اخلاص ځواب راکړئ
  We would like you to be completely honest
- کله چې پوښتنو ته ځواب ورکوی نو دا به ډیره غوره وي چې تاسې خپل اوسنی ژوند په پام کې ونیسئ (مونږ ټول ښې او یا بدې ورځې لرو)
  In answering the questions it is best to think of your life as it generally is now (we all have some good or bad days)

11. زه د خپلو ملګرتیاوو او اړیکو څخه خوښ یم. (مهرباني وکړئ کړی تاو کړئ):
I am content with my friendships and relationships. (please circle):

سخت مخالف یم Strongly Disagree 4	مخالف یم Disagree 3	نه مخالف یم نه موافق Neutral 2	موافق یم Agree 1	شدیداً موافق یم Strongly Agree 0	غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say

12. زه ډیر خلک لرم چې په ډیره هوساینه له دوی څخه د مرستې غوښتنه په هر وخت کې کولای شم. (مهرباني وکړئ کړی تاو کړئ):
I have enough people I feel comfortable asking for help at any time. (please circle):

شدیداً موافق یم Strongly Agree 0	موافق یم Agree 1	نه مخالف یم نه موافق Neutral 2	مخالف یم Disagree 3	سخت مخالف یم Strongly Disagree 4	غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say

13. زما اړیکې تر هغه حده د خوښۍ وړ دي چې تر کومه حده یې زه غواړم. (مهرباني وکړئ کړی تاو کړئ):
My relationships are as satisfying as I would want them to be. (please circle):

سخت مخالف یم Strongly Disagree 4	مخالف یم Disagree 3	نه مخالف یم نه موافق Neutral 2	موافق یم Agree 1	شدیداً موافق یم Strongly Agree 0	غوره ګڼم چې و نه وایم Prefer not to say